

国家图书馆倾力保护西域文献

西域是汉代以来对玉门关、阳关以西广大区域的总称，狭义西域大致相当于今我国新疆维吾尔自治区。西域文献指我国新疆地区出土的古代文献。20 世纪初发现的西域文献，大多散藏于世界各国的多家博物馆、图书馆。资料使用的不便，使得西域文献研究多年来一直是国内学术研究的薄弱环节。

近年来，国家图书馆、中国人民大学博物馆、新疆博物馆等机构陆续入藏了多批西域文献，从根本上扭转了我国公藏机构西域文献藏品不足的局面。其中尤以国家图书馆征集数量最多，同时还开展了一系列保护修复工作，为进一步研究利用提供了良好的条件，从而大大推动了相关学术研究的发展。

在征集西域文献的过程中，国家图书馆得到西域文献研究学者的鼎力支持。2008 年 6 月 10 日，季羨林先生在获悉一批出自和田的西域文书后，不顾病体劳累，亲笔写下呼吁书，肯定这批文书的学术价值。他写道：“听说，最近新疆地区发现了很多古代语言的残卷，这对于我们中国学界以及世界学术界都是特大的好消息。无论如何，不要让外国人弄走。”季先生的热情呼吁，极大地激励、推动了西域文献征集工作。

北京大学教授荣新江、段晴也曾致函国家图书馆，详细阐述西域文书的价值和意义，希望国家图书馆能为国家留住这批珍贵文献。学者们的呼吁，基于历史学、语言学专业的判断，饱含着热爱祖国、热爱学术事业的深厚感情，为国家图书馆等收藏机构开展征集工作提供了有力的支持。

经过多年的不懈努力，国家图书馆自 2005 年起，先后 6 次征集入藏和田等地出土的西域文献，编为 564 号，总数量近千件，建立了“西域文献专藏”。这些文献材质与形态多样，有纸质文书、绢质文书、木简、函牍、桦树皮文书，带有封泥的契约、书信与中原地区所通行的迥然不同，独具西域特色；年代从公元 4 世纪到 10 世纪，跨度长达 600 年；文种众多，有汉文、梵文、佉卢文、于阗文、龟兹文、突厥文、犹太波斯文、藏文等；内容丰富，涵盖政府文书、私人信札、契约、典籍、佛经等，为丝绸之路历史文化、中国对外关系史研究领域带来

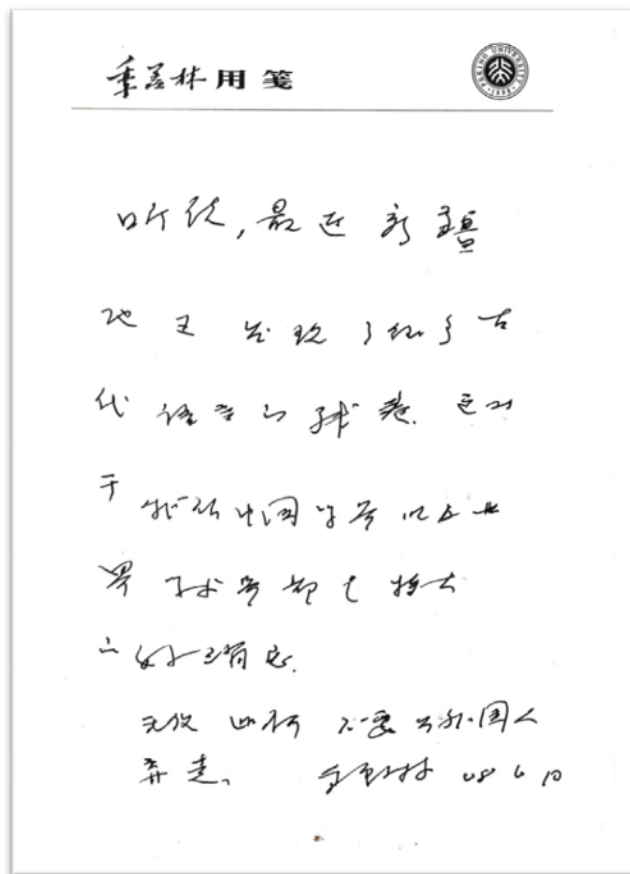
了新的研究课题，提供了珍贵史料。

由于文献价值突出，这些文献已经引起了古籍整理专家的高度重视。8 世纪写本《对治十五鬼护身符》、8 至 9 世纪写本《金光明经散脂品》、唐写本《孝经郑氏解·卿大夫章》残片，已分别收入第一批、第三批《国家珍贵古籍名录》；8 世纪写本《对治十五鬼护身符》还被收入《中华再造善本续编》，于 2014 年由国家图书馆出版社原大影印出版。

在大力征集的同时，国家图书馆开展了一系列西域文献保护修复工作。入藏国家图书馆的西域文献纸质、绢质残片计 370 余件，大多不同程度地存在各种病害，如表面污迹、焦脆、烟熏痕迹、糟朽、絮化、褶皱、卷曲、虫蛀、双层粘连等，状况不佳，有的病害还存在进一步恶化的可能，亟待修复保护。

专家们根据文献入藏时的状况，确定了修复工作的主要原则，即坚持“整旧如旧”“抢救为主、治病为辅”“最少干预”“过程可逆”的古籍修复总原则，在实施有效保护的前提下，最大限度地保留文献入藏时的原貌，保留文献表面遗留的历史信息。

修复人员在文献研究专家的指导下，经反复论证试验，最终确定修复过程包含 8 个步骤，即：除尘、去污、展平、补破、缀合、



插图：季羡林先生手迹

听说，最近新疆地区发现了很多古代语言的残卷，这对于我们中国学界以及世界学界都是特大的好消息。无论如何不要让外国人弄走。

季羡林。08.6.10.

镶接、压平、存放。具体的修复工作，则需根据每一件文献的残损状况，制定具体的修复方案，选用合适的修复材料、修复工具，进行具体操作。

国家图书馆修复专家在西域文书残片修复工作中，首创了一种修补技术，即镶接技术。这种技术有两种方法：其一，依残片外缘轮廓撕出补纸，补纸边缘需撕出毛茬，用补纸毛茬的纤维与残片搭接；其二，将修复好的残片搭接在软皮纸上，按残片形状去除补纸中间部分，使残片与软皮纸仅以纤维连接，不遮挡残片上的文字。这样既避免残片边缘进一步破损，对于双面书写的文献，还可以避免翻动时直接触摸原件。

目前，纸质文献的修复工作已经完成，它们的保存状况得到了极大的改善，同时也为学术研究提供了便利。在这项工作过程中，国家图书馆修复人员也积累了丰富的实际操作经验，取得了丰硕的研究成果，呈现了目前为止较为科学、合理的修复技艺与手段，可以为其他类似文献项目提供借鉴，对我国古籍修复事业有一定推动作用。

在进行西域文献保护与修复的同时，国家图书馆积极联系荣新江等专家学者，组织研究团队，开展西域文献的研究工作。几年来，学者们完成了4个研究课题，出版《中国国家图书馆藏西域文书：梵文、佉卢文卷》等专著两部，在《敦煌吐鲁番研究》、《西域历史语言研究集刊》、《西域文史》等国内外重要学术刊物上发表论文40余篇，相关研究成果引起了国际学术界的关注。国家图书馆在西域文献的征集入藏、修复保护、整理研究等一系列工作中，始终与学术界保持紧密合作，这可以说是图书馆界与学术界成功开展业务合作的典型项目。

丰富多彩、特色鲜明的西域文献，是我国古文献遗存中的瑰宝。它们保存了中古时期西域社会生活各方面的信息，丰富了我们对于西域历史的理解，对古代西域文史研究有重要意义。国家图书馆多方征集并精心修复保护的西域文献，已经在文化传承、学术研究上起到了积极的推动作用。随着研究工作的不断深入，它们必将推动世界学术的发展，同时提升中国学术在世界学术之林中的地位。